



Programa URB-AL

Municipalidad de Miraflores

PROYECTO ALR/19-090200/2000/0021/105777 R13 – A3 - A5

INFORME TECNICO INTERMEDIO

RED INTERNACIONAL DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES
UNION DE BIBLIOTECAS – UB

Periodo 30 de Septiembre 2005 – 29 de Septiembre 2006

Septiembre 2006



Tabla de Contenido

Tabla de Contenido	2
1. Introducción	3
2. Actividades Realizadas.....	4
2.1. Preparación del Plan de Trabajo y presentación del Proyecto Unión de Bibliotecas en la Red 13	4
2.2. Capacitación en ejecución de Proyecto Comunes	4
2.3. Investigación básica.....	5
Identificación de experiencias similares	5
Investigación de necesidades y aspiraciones de la población beneficiaria.....	5
Diagnóstico de las bibliotecas municipales	5
2.4. Intercambio y difusión.....	6
Creación de Página Web.....	6
Construcción de la plataforma virtual	6
Intercambio electrónico resultados de investigación.....	7
2.5. Primer Taller.....	7
Preparación del primer taller	7
Realización del primer taller	7
Elaboración y difusión de resultados del primer taller	8
2.6. Organización e implementación de soluciones a corto plazo	8
Capacitación.....	8
Integración de Catálogos bibliográficos	9
Compra de equipos para dar conectividad a los grupos objetivo	9
2.7. Monitoreo.....	9
3. Resultados alcanzados de acuerdo a los objetivos específicos.....	10
3.1. Objetivo 1: Constituir una red de Bibliotecas.....	10
3.2. Objetivo 2: Investigación y diagnóstico.....	10
3.3. Objetivo 3: Intercambio de Información y Experiencias.....	10
3.4. Objetivo 4: Capacitación	11
3.5. Objetivo 5: Definición de Metodología y políticas	11
3.6. Objetivo 6: Seguimiento y evaluación.....	11
3.7. Objetivo 7: Difusión de resultados del proyecto	11
4. Actividades de Comunicación y Acciones de visibilidad.....	12
4.1. Desarrollo de la página Web del proyecto.....	12
4.2. Banner del Primer Taller	12
4.3. Diseño un Logotipo para el proyecto	13
4.4. Carpeta de Trabajo Primer Taller	13
Anexos	14



1. Introducción

Este documento presenta los avances del proyecto Red Internacional de Bibliotecas Municipales en el primer año de ejecución. El informe detalla en primer lugar las actividades que han sido desarrolladas, para luego presentar los resultados alcanzados en el cumplimiento de los objetivos del proyecto.

El proyecto enfrentó inicialmente dos meses de retraso en el desarrollo de algunas de sus actividades debido a problemas administrativos respecto a cómo ejecutar el presupuesto dentro de una institución pública peruana. La normativa vigente para instituciones públicas restringía la posibilidad de ejecutar gastos previstos en el desarrollo de las actividades de proyecto tales como pagos a terceros por investigaciones, por viajes y dietas. Luego de realizar consultas con distintas instancias gubernamentales éste problema inicial se resolvió otorgando al proyecto plena capacidad de gestión y autonomía funcional por medio de una ordenanza municipal el 25 de octubre (Anexo 1), luego de lo cual se tramitó la personería jurídica del proyecto, la que fue obtenida el 29 de noviembre de 2005.

La metodología de trabajo desarrollada permitió la coordinación y ejecución de las distintas actividades. La comunicación entre los socios se realizó principalmente en formato electrónico, utilizando herramientas tales como el correo electrónico y la página Web del proyecto, para presentar los problemas enfrentados, avances, formatos de trabajo e informes de investigación entre otros. La reunión de los socios en el primer taller permitió compartir de manera más directa experiencias y problemáticas comunes para definir soluciones conjuntas.



2. Actividades Realizadas

2.1. Preparación del Plan de Trabajo y presentación del Proyecto Unión de Bibliotecas en la Red 13

Durante el 3 – 5 de Noviembre de 2005, con ocasión de Second Annual Meeting of the Network 13 "Towns and the Information Society" en Bremen, se realizó una presentación del proyecto a los miembros de la Red 13 (anexo 2). Gracias a esta reunión, que congregó a seis de los ocho municipios socios del proyecto, se realizó un taller no programado entre los socios del proyecto en el cual se concretó la metodología de trabajo a aplicar en el desarrollo del proyecto y se preparó el plan de trabajo. Esta reunión contó con la participación de representantes de las ciudades de Vitoria, Santa Tecla, Viña del Mar, San Joaquín, Vila Real de Santo Antonio y Miraflores.



2.2. Capacitación en ejecución de Proyectos Comunes

Del 6 – 9 de marzo de 2006 la coordinadora del proyecto, Sra. Cecilia Sarria, asistió al "Curso de formación del CDP" llevado a cabo en la ciudad de Málaga. Esta actividad no estaba programada ni presupuestada en el proyecto, sin embargo se ejecutó con la aprobación del Sr. Ricardo Gambini en carta del 11 de enero adjunta como Anexo 3.



2.3. Investigación básica

Con el objetivo de tener la información necesaria, tal como el proyecto lo preveía, el proceso de investigación tuvo tres componentes, el primero fue la búsqueda de información secundaria sobre experiencias similares, el segundo fue investigar sobre las necesidades de información y expectativas del grupo beneficiario, y el tercero fue un diagnóstico sobre las bibliotecas municipales socias del proyecto. Si bien el proceso de investigación se inició cuando estaba previsto en el plan de trabajo, éste se prolongó más allá de lo planificado dada la complejidad que significó establecer formatos comunes para el recojo de información.

Identificación de experiencias similares

La investigación se centro en fuentes secundarias tales como libros, revistas, e información disponible en la red, en busca de experiencias similares que aportaran mayor información para el desarrollo del proyecto.

Investigación de necesidades y aspiraciones de la población beneficiaria

Este proceso se inició en el mes de enero con el intercambio de información entre los socios sobre las distintas propuestas metodológicas para llevar adelante la investigación en cada ciudad. A partir de este intercambio se desarrollaron formatos comunes para la evaluación de los grupos beneficiarios de modo que los resultados fueran equiparables. Se trabajó en base a 4 formatos para el recojo de información que fueron aplicados por todos los socios a excepción de Viña del Mar, que adaptó estos formatos dado que su grupo objetivo son adultos mayores, mientras que las demás ciudades trabajan con escolares.

Durante febrero se definieron los términos de referencia para contratar al consultor que desarrolló la investigación en cada ciudad. En marzo las investigaciones se iniciaron y se prolongaron hasta mayo, fecha en que todas las ciudades presentaron los respectivos informes.

Conforme las investigaciones se concluían fueron publicadas en la página Web del proyecto para que todos los socios tuvieran acceso a ellas.

En relación a ésta actividad se adjunta el Anexo 4: Formatos desarrollados para la investigación del grupo objetivo.

Dada la extensión de los informes finales de las investigaciones de cada ciudad, no se han incluido como anexos al presente documento, sin embargo están disponibles en la página Web del Proyecto en la sección Avances.

Diagnóstico de las bibliotecas municipales

Durante noviembre y diciembre se diseñó la encuesta que sirvió como instrumento para levantar un diagnóstico de las bibliotecas socias.

En enero se inició la recopilación de la información en cada biblioteca que permitió tener en el mes de marzo la versión consolidada del Diagnóstico de las bibliotecas socias



La encuesta cubrió los siguientes aspectos: recursos humanos disponibles, infraestructura física e informática y recursos bibliográficos. Los resultados obtenidos permitieron establecer las necesidades de equipamiento informático y de capacitación del personal.

En relación a ésta actividad se anexa la siguiente información:

Anexo 5: Encuesta a las bibliotecas socias

Anexo 6: Diagnostico de las bibliotecas socias.

2.4. Intercambio y difusión

Creación de Página Web

El diseño de la pagina Web del proyecto se inició en enero y fue publicada el 6 de marzo <http://www.ub.miraflores.gob.pe>.

El retraso en el inicio de ésta actividad, prevista para el mes de Noviembre, tiene directa relación con las dificultades que se enfrentaron inicialmente en la ejecución del presupuesto.

La página Web presenta toda la información relevante del proyecto, y constituye el espacio a través del cual se difunden y comparten los avances del mismo, por lo cual se encuentra en constante actualización.

Construcción de la plataforma virtual

La plataforma virtual construida para integrar las bibliotecas fue desarrollada desde Julio y concluida en Septiembre y esta disponible en <http://190.81.48.102>.

Los técnicos en cada ciudad trabajaron desde Julio hasta septiembre en la producción y recopilación de la información necesaria para alimentar la plataforma, siguiendo los acuerdos tomados durante el Primer Taller, en el cual se establecieron las necesidades de información del grupo beneficiario que debían ser resueltas por la plataforma virtual.

Si bien en el plan de acción presentado ésta actividad estaba prevista para Noviembre 2005, fue postergada porque las funcionalidades que debía ofrecer debían ser definidas de manera concertada por los socios durante el Primer Taller.

Esta herramienta ha unificado los catálogos bibliográficos de las bibliotecas socias en un catálogo colectivo accesible a través de Internet que permite compartir recursos entre las bibliotecas socias; además cuenta con un metabuscador que permite realizar búsquedas en la red a través de buscadores con una orientación más académica como el Google Scholar.

Entre otras funcionalidades la plataforma cuenta con una sección de consultas al bibliotecario, referencias en línea, publicación de noticias, todas las que pueden ser constantemente actualizadas por los socios para atender las necesidades de información de sus comunidades. La autosuficiencia de los socios en la inclusión de contenidos en la plataforma asegura su sostenibilidad una vez finalizado el periodo de ejecución del proyecto.



Intercambio electrónico resultados de investigación

El intercambio de información entre los socios se llevo a cabo a través del correo electrónico y de los documentos publicados a través de la pagina Web; el uso de estos medios ha permitido el intercambio de aportes para construir los formatos utilizados en las investigaciones y la difusión de los avances e informes finales de las mismas una vez que fueron concluidas.

2.5. Primer Taller

Entre el 19 y 23 de Junio se desarrolló, en la Ciudad de Miraflores, el primer taller que reunió a dos representantes de cada ciudad socia, a excepción del Municipio de Vila Real de Santo Antonio que envió un tercer asistente con los gastos cubiertos. El taller fue realizado con un mes después de lo planificado por que los resultados finales de las investigaciones aún no estaban concluidos, y su presentación constituía una parte central del taller.



Preparación del primer taller

Durante el mes de mayo se preparó el taller tanto en sus aspectos logísticos como de contenido.

En relación a ésta actividad se anexa la siguiente información:

Anexo 7: Programa del Primer Taller

Realización del primer taller

El taller tuvo dos momentos claramente definidos, el primero fue la presentación e intercambio de resultados de las investigaciones que se desarrollo bajo una



metodología expositiva y de discusión, y el segundo estuvo orientado a establecer las políticas y requerimientos para la Plataforma Virtual que unirá todas las bibliotecas en red.

En relación a ésta actividad se anexa la siguiente información:

Anexo 8: Lista de asistentes al Primer Taller

Anexo 9: Presentación de investigación del Grupo Objetivo Viña del Mar

Anexo 10: Presentación de investigación del grupo objetivo Aserrí

Anexo 11: Presentación de investigación del grupo objetivo Vila Real de Santo Antonio

Anexo 12: Presentación de investigación del grupo objetivo Vitoria

Anexo 13: Presentación de investigación del grupo objetivo Miraflores

Anexo 14: Presentación de la propuesta de Plataforma Virtual

Anexo 15: Presentación de conclusiones sobre grupo de trabajo de desarrollo de contenidos

Anexo 16: Presentación de la Situación de las bibliotecas socias

Elaboración y difusión de resultados del primer taller

Los resultados del primer taller fueron publicados a través de la página Web del proyecto el 30 de junio a través de dos documentos: La memoria y Las Soluciones ejecutables a Corto Plazo; éstas últimas son resultado del análisis de la realidad de cada municipio (expresada en las investigaciones) y de los acuerdos a los cuales se llegaron a través de los grupos de trabajo sobre políticas y requerimientos para la Plataforma Virtual.

En relación a ésta actividad se anexa la siguiente información:

Anexo 17: Memoria del Primer Taller

Anexo 18: Soluciones ejecutables a Corto plazo

2.6. Organización e implementación de soluciones a corto plazo

Detallamos a continuación las actividades desarrolladas por los socios en la organización e implementación de de las soluciones a corto plazo definidas en el primer taller.

Capacitación

La primera etapa de la capacitación contempla el desarrollo de capacidades en los municipios para el manejo de la plataforma virtual, en tal sentido los expertos en informática de la Municipalidad de Miraflores han viajado a cada municipio para capacitar al técnico informático local y al bibliotecólogo. Las ciudades europeas (Vila Real de Santo Antonio y Telde) recibirán al técnico el 8 de octubre, éste retraso se debe a que el costo del ticket aéreo superaba ampliamente el presupuesto si el viaje se realizaba en septiembre como en las otras ciudades.

En relación a ésta actividad se adjunta el Anexo 19: Personal capacitado por municipio en el uso de la Plataforma Virtual



Integración de Catálogos bibliográficos

Los catálogos bibliográficos automatizados existentes en las ciudades socias han sido integrados en la plataforma virtual gracias a que la información fue proporcionada oportunamente.

Las municipalidades de San Joaquín y Santa Tecla no contaban con un catálogo automatizado, sin embargo San Joaquín ha desarrollado una base de datos en la cual está ingresando progresivamente sus fondos bibliográficos para ponerlos a disposición de los socios; Santa Tecla esta trabajando con sus técnicos en el diseño de su base de datos.

Compra de equipos para dar conectividad a los grupos objetivo

Esta actividad fue retrasada con el fin de que el proyecto brindara computadores a las ciudades socias que más los necesitaran. La definición de las ciudades que recibieron computadoras se hizo utilizando la información recogida del diagnóstico de las bibliotecas y de la investigación sobre los grupos objetivo del proyecto. Fueron priorizados los municipios con los índices más bajos en la relación número de computadores respecto al número de beneficiarios directos del proyecto, considerando además las posibilidades de los grupos beneficiarios de acceso a un computador en sus hogares.

Fueron adquiridas computadoras para las municipalidades de Aserri, Santa Tecla, San Joaquín, Miraflores y Municipalidad de Vitoria

La Municipalidad de Santa Tecla esta en negociaciones con la Fundación que dirige la biblioteca municipal para poder ofrecer conexión a Internet al grupo objetivo desde la biblioteca.

2.7. Monitoreo

Las actividades desarrolladas por los socios en la ejecución de las soluciones a corto plazo han tenido seguimiento desde la oficina de la coordinación que evaluó el cumplimiento de los compromisos y tareas asignadas a cada ciudad.

Los expertos que viajaron de Miraflores a las ciudades han realizado una evaluación in-situ de las actividades realizadas y de las dificultades encontradas para darles solución.



3. Resultados alcanzados de acuerdo a los objetivos específicos

3.1. Objetivo 1: Constituir una red de Bibliotecas

Los resultados obtenidos en esta etapa de desarrollo del proyecto en la constitución de la red de bibliotecas en esta etapa son:

- El núcleo coordinador está instalado, permitiendo el intercambio de experiencias e información entre las ciudades socias.
- La implementación de la página Web permite mantener a los socios informados y comunicados.
- La plataforma virtual desarrollada permite el acceso a las Tic por parte de la población objetivo del proyecto, así como el intercambio de información y recursos entre los socios para atender a las poblaciones beneficiarias.

3.2. Objetivo 2: Investigación y diagnóstico

Los resultados previstos por el proyecto respecto a la investigación y diagnóstico han sido plenamente cumplidos en esta fase del proyecto:

- Se han concluido las investigaciones de necesidades y aspiraciones del grupo objetivo de todas las ciudades socias (ocho)
- El diagnóstico de las bibliotecas socias ha sido terminado.
- Se han identificado las soluciones a corto plazo que se implementarán para el funcionamiento de la red de bibliotecas (ocho)

3.3. Objetivo 3: Intercambio de Información y Experiencias

Los socios del proyecto han intercambiado información y experiencias a través de tres medios:

- Se han realizado constantes intercambios de información y comunicaciones a través de correo electrónico. El socio coordinador ha recibido un total de 547 e-mail de todos los socios del proyecto.
- La página Web constituye el espacio en el cual los socios intercambian la información que producen como parte de la ejecución del proyecto. La página Web tiene publicados los ocho informes finales de las investigaciones de necesidades y aspiraciones del grupo objetivo de todas las ciudades socias, un diagnóstico de las situaciones de las bibliotecas socias, así como los resultados del primer taller (una memoria y las ocho soluciones a corto plazo definidas para el buen desarrollo del proyecto). La página Web ha recibido 322 visitas.
- El primer taller realizado en Miraflores ha permitido un directo y fructífero intercambio de experiencias entre los socios.



3.4. Objetivo 4: Capacitación

En esta fase del proyecto se ha capacitado al personal de seis de los ocho municipios socios en el uso de la plataforma virtual del proyecto, las dos ciudades europeas faltantes concluirán su capacitación el 15 de Octubre. Se ha capacitado un total de 17 personas en las bibliotecas municipales de Aserrí, Santa Tecla, Vitoria, San Joaquín, Viña del Mar y Miraflores.

3.5. Objetivo 5: Definición de Metodología y políticas

- Todos los socios contribuyeron a perfilar una metodología común de trabajo materializada en los instrumentos diseñados conjuntamente para el desarrollo de las investigaciones y en la definición de perfiles de especialistas para ejecutar las investigaciones.
- Las políticas que guiarán el trabajo en red de las bibliotecas fueron establecidas durante el Primer Taller.

3.6. Objetivo 6: Seguimiento y evaluación

La coordinación del proyecto realizó el seguimiento y evaluación del cumplimiento de los compromisos adquiridos por parte de los socios en el desarrollo del proyecto. En términos generales todos los socios han cumplido con las tareas encomendadas dentro de los plazos previstos.

La visita de los expertos a las distintas ciudades permitió una evaluación directa de la forma en que las ciudades están ejecutando las soluciones a corto plazo.

La capacitación de la Coordinadora del Proyecto en la ciudad de Málaga, dada por el CDPU, ha permitido contar con los conocimientos necesarios para dar un seguimiento adecuado a la ejecución de las distintas actividades del proyecto.

3.7. Objetivo 7: Difusión de resultados del proyecto

Los resultados y avances del proyecto han sido difundidos por diversos medios:

- El principal espacio de difusión del proyecto y sus resultados en la página Web <http://www.ub.miraflores.gob.pe>
- El proyecto ha tenido cobertura de los medios de comunicación social a través de ocho artículos publicados que son incluidos en el Anexo 20.
- El Primer taller fue difundido en los medios a través de una nota de prensa incluida como Anexo 21.
- La participación del Consejero Político, Económico y Comercial en la apertura del primer Taller ha sido difundida a través del Web de la Comisión Europea en el Perú (Anexo 22)
- http://www.delper.cec.eu.int/es/whatsnew/2006/URB_AL.htm.
- Como resultado de las actividades de difusión del proyecto Naciones Unidas ha ofrecido donar 3 computadores para el desarrollo del proyecto



4. Actividades de Comunicación y Acciones de visibilidad

4.1. Desarrollo de la página Web del proyecto.



4.2. Banner del Primer Taller





4.3. Diseño un Logotipo para el proyecto



4.4. Carpeta de Trabajo Primer Taller



ANEXOS



Anexos

1. Ordenanza Municipalidad
2. Presentación del Proyecto Unión de Bibliotecas en Bremen
3. Carta Sr. Ricardo Gambini
4. Formatos de investigación de grupo objetivo
5. Encuesta situación de las bibliotecas socias
6. Diagnóstico de bibliotecas socias
7. Programa del primer taller
8. Asistentes al primer taller
9. Presentación de investigación del Grupo Objetivo Viña del Mar
10. Presentación de investigación del Grupo Objetivo Aserri
11. Presentación de investigación del Grupo Objetivo Vila Real de Santo Antonio
12. Presentación de investigación del Grupo Objetivo Vitoria
13. Presentación de investigación del Grupo Objetivo Miraflores
14. Presentación de la propuesta de Plataforma Virtual
15. Presentación de conclusiones del grupo de trabajo de desarrollo de contenidos
16. Presentación de la situación de las bibliotecas socias
17. Memoria del Primer Taller
18. Soluciones ejecutables al corto plazo
19. Personal capacitado por municipio en el uso de la plataforma virtual
20. Artículos publicados en medios de comunicación
21. Nota del prensa del Primer Taller
22. Intervención del Sr. Alain Bothorel en la inauguración del Primer Taller